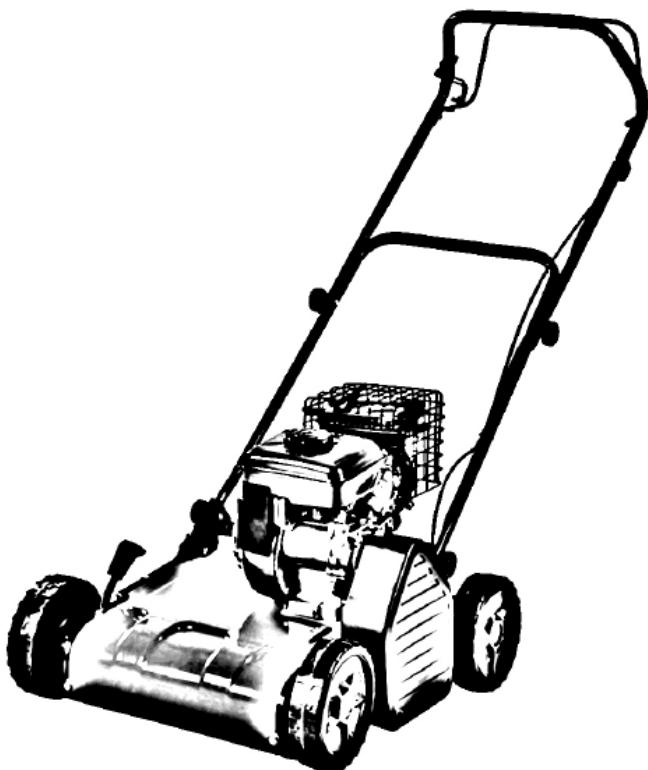


**IMPORTANTE:** Por favor lea y guarde estas instrucciones. Leer a través de este manual del usuario antes de usar el producto. Protéjase a sí mismo y a los demás observando toda la información de seguridad, advertencias y precauciones. El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en lesiones personales y / o daños al producto o a la propiedad. Por favor, guarde las instrucciones para referencia futura.

# KPC<sup>®</sup>

## ESCARIFICADOR

### CKS380



Debido a las continuas mejoras, el producto real puede diferir ligeramente del producto descrito en este documento.

## INSTRUCCIONES DE USO



### **Medidas de seguridad**

Las precauciones de seguridad deben cumplirse en su totalidad cuando se utiliza el escarificador.

Familiarícese con estas instrucciones de uso antes de iniciar la máquina. Asegúrese de que usted puede parar la máquina inmediatamente y apague el motor en caso de accidente.

Todas las instrucciones de seguridad y mantenimiento para el escarificador destinadas a garantizar su seguridad.



El escarificador no debe ser utilizado en cualquier otra forma que se describe en estas instrucciones de uso.



Utilice sólo los accesorios autorizados y piezas de repuesto. La colocación de piezas no autorizadas puede aumentar el riesgo de problemas y por lo tanto no está permitido. El fabricante no se hace responsable de cualquier daño o perjuicio causado por el uso de piezas no autorizadas.



La garantía no es válida si las piezas y accesorios no se utilizan.



Antes de usar la máquina por primera vez, el usuario debe ser instruido en su uso por parte del distribuidor u otra persona cualificada.



El operador de la máquina es responsable de la seguridad de otras personas que están en los alrededores. Nunca utilice la máquina cuando hay otras personas, especialmente niños, o animales cerca.



A los menores no se les debe permitir utilizar la máquina.



La máquina sólo debe ser objeto de préstamo a las personas que están familiarizados con su funcionamiento. El manual de instrucciones siempre debe acompañar a la máquina cuando se presta a los demás.



El escarificador sólo debe ser operado por personas que no están cansados y que están saludables y en forma. Si el trabajo es agotador, se deben tomar descansos regulares. No utilice la máquina bajo la influencia del alcohol.



Las unidades de control instaladas en la fábrica (por ejemplo, el mango del cable del acelerador) no debe ser sacado al descubierto.



Compruebe siempre antes de empezar que las tuercas y los tornillos estén bien apretados.



Control de los niveles de aceite antes de arrancar el motor.



"¡Cuidado! Cuchillas giratorias"

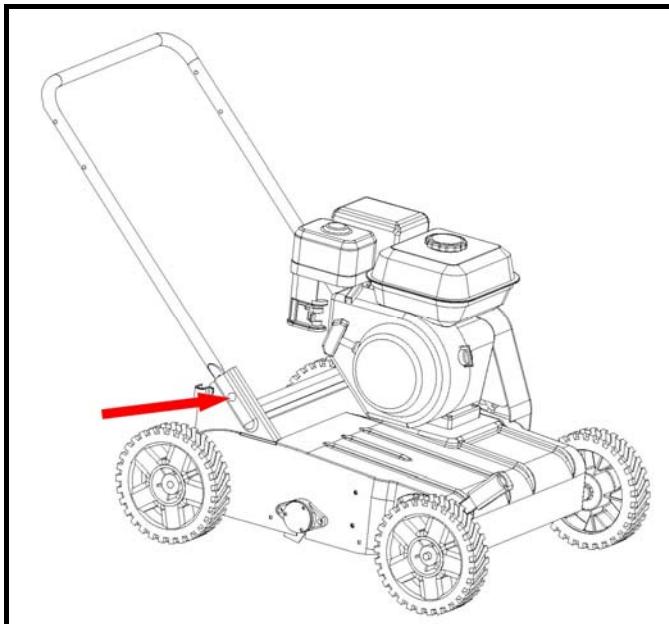
Usar de la máquina en pendientes inclinadas es peligroso!  
Sólo utilice la máquina en zonas en las que pueden utilizarse sin peligro!



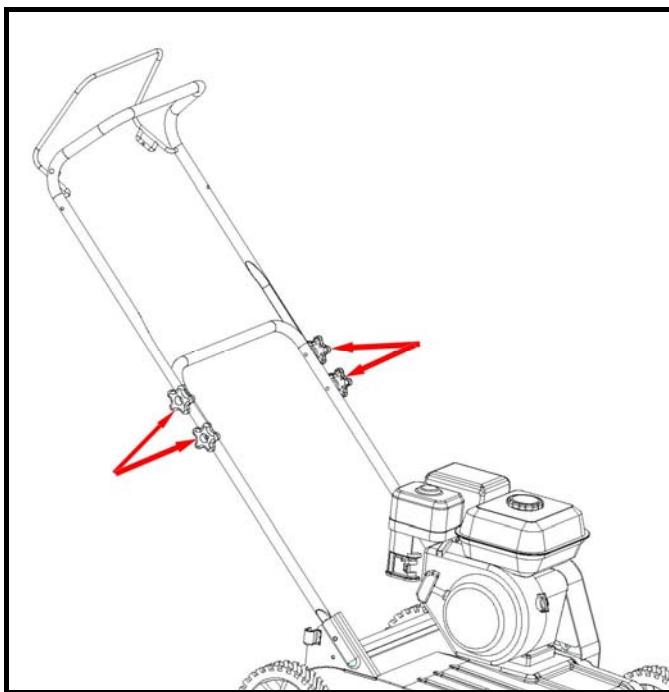
### **Contenido de la caja**

1. Máquina
2. Parte inferior del manillar
3. manillar TOP
4. Manual de instrucciones

**El escarificador está casi listo para su uso. El manillar debe construirlo. Montar el manillar inferior utilizando los tornillos de acompañamiento.**



**Colocar la parte superior del manillar, se desarrollan en el manillar y fijarlo en la posición deseada con los puños.**



#### **Uso**

**Antes de usar la máquina, quite todos los objetos extraños de las proximidades. Piedras, vidrios, ramas y otros elementos similares pueden dañar la máquina. También hay que revisar que todos los tornillos estén bien apretados.**



**Control de los niveles de aceite antes de arrancar el motor.**

**Arranque el motor:**

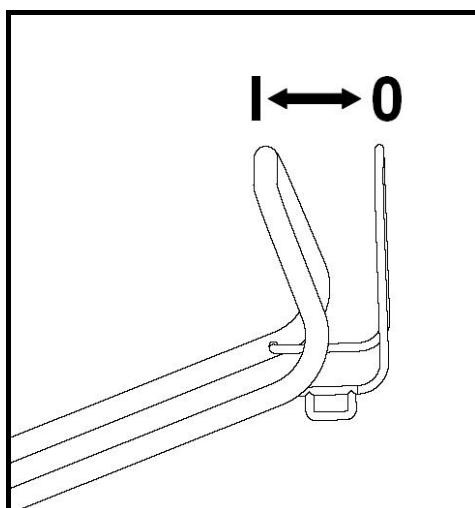
- Colocar en "ON" la llave de combustible
- Para arranque en frío, Ajuste la palanca del estrangulador en la posición "ON"
- Mover la palanca del acelerador en la posición media
- Ajuste el interruptor del motor a la posición "ON"
- Tire del arrancador
- Apague el "Choke"
- Dar todo gas

**Parar el motor:**

- Ajuste el interruptor del motor a la posición "OFF"
- Establecer el combustible a la posición "OFF"

**Operación**

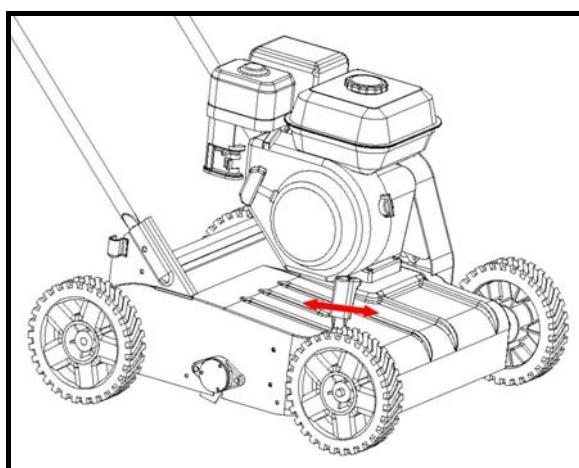
El agarre del embrague en el mango se utiliza para activar las cuchillas rotativas de debajo de la máquina. Es importante que el embrague permite la conexión en funcionamiento, es decir, el gatillo del embrague apretado contra el mango. Las cuchillas giratorias se desactivan automáticamente cuando se suelta el gatillo.



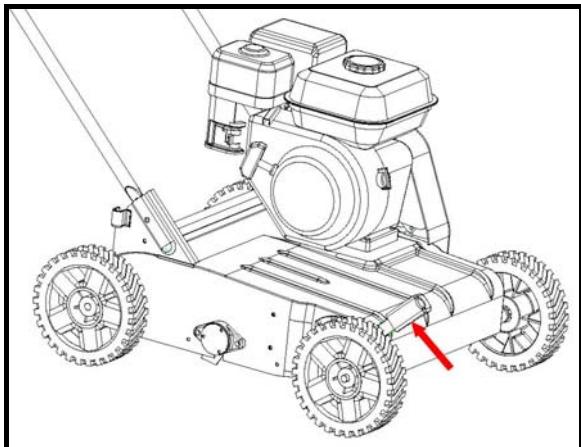
**NO SE DEBE PERMITIR QUE LAS CUCHILLAS TOQUE EL SUELO.**

**Ajuste la profundidad de trabajo**

La profundidad de trabajo se puede ajustar con la palanca en el lado derecho de la máquina



**La máquina se puede levantar a su posición de transporte utilizando la palanca en el lado derecho de la máquina.**



#### **Monte el recoge-hierbas**

**Levante el protector de eyección y deslice las lengüetas del marco recoge-hierbas en las ranuras de localización de cada lado del marco del eje.**

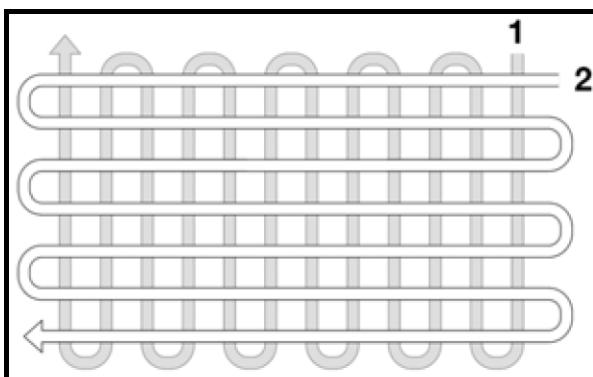


**Siempre apague el motor y espere a que las cuchillas giratorias se detenga antes de quitar y reemplazar el recoge-hierbas.**

#### **En Operación**

**El escarificador se utiliza para reducir el musgo, etc del césped. Las cuchillas de la máquina giran en el sentido de la marcha, contribuyendo así a impulsar la máquina hacia delante.**

**Arranque el motor y baje la máquina "posición" de trabajo, con la palanca en el lado derecho de la máquina. Active el gatillo de embrague y active el motor plenamente. Mover el escarificador y hacia delante y hacia atrás a través del césped. Después de la primera aireación eliminar cualquier musgo del césped. En el caso de que todavía hay musgo en el césped, airear de nuevo en un ángulo de 90 grados a la aireación previa.**



#### **Limpieza y mantenimiento**

**Después de su utilización eliminar cualquier musgo acoplada a la visera. Detenga el motor, quite la tapa de bujía e incline hacia atrás la máquina. Limpie bajo la carcasa con un cepillo.**

**Si la limpieza de la máquina se utiliza con una manguera, use una baja presión con el fin de evitar daños en las pegatinas las máquinas. También evite rociar directamente el rodamiento de pala. Después de lavar la máquina es una buena idea para arrancar la**

**máquina y dejar que las palas del rotor funcionen sin resistencia por un corto período de tiempo.**



**Nunca utilice un limpiador de alta presión para limpiar el escarificador.**

**Aerosol las áreas expuestas con un spray de protección a la corrosión**

**Nunca incline la máquina más de 20 grados ya que esto puede dar lugar a fugas de gasolina en el cilindro**

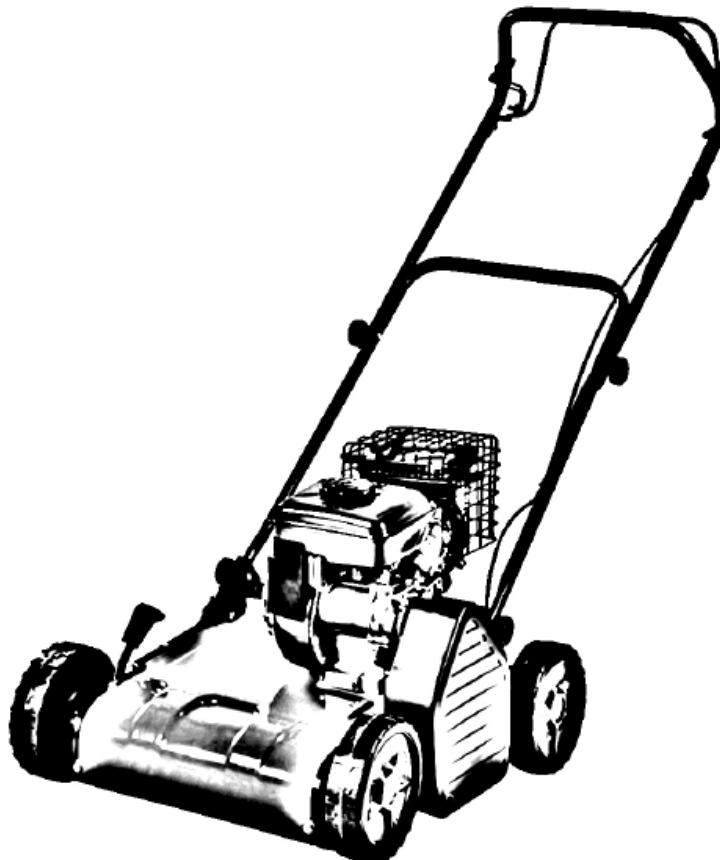
**Siga las instrucciones del manual del motor cuando se realice el mantenimiento del motor**

**IMPORTANT: S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lisez ce manuel du propriétaire avant d'utiliser précautionneusement produit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations de sécurité, les avertissements et les mises en garde. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures et / ou endommager le produit ou des biens. S'il vous plaît garder instructions pour référence future.**

# **KPC<sup>®</sup>**

## **SCARIFICATEUR**

### **CKS380**



**En raison de l'amélioration continue, le produit réel peut différer légèrement du produit décrit ci-après.**

## **MODE D'EMPLOI**



## **Précautions à prendre**

**Les précautions de sécurité doivent être respectées dans leur intégralité lors de l'utilisation du scarificateur à gazon.**

**Familiarisez-vous avec ces instructions d'utilisation avant de commencer la machine.**

**Veiller à ce que vous pouvez arrêter immédiatement la machine et couper le moteur en cas d'accident. Toutes les instructions de sécurité et d'entretien pour le scarificateur à gazon sont A l'intention d'assurer votre sécurité.**



**Le scarificateur à gazon ne doit pas être utilisé de quelque façon autre que celle décrite dans ces instructions d'utilisation.**



**Seul l'usage autorisé accessoires et pièces de rechange. Montage de pièces non approuvées peut augmenter le risque de problèmes et n'est donc pas autorisée. Le fabricant ne peut être tenue responsable de tout préjudice ou dommage causé par l'utilisation de pièces non autorisées.**



**La garantie est invalide si des pièces non autorisées ou des accessoires sont utilisés.**



**Avant d'utiliser la machine pour la première fois, l'utilisateur doit être instruit dans son utilisation par le courtier ou toute autre personne qualifiée.**



**L'opérateur de la machine est responsable de la sécurité d'autres personnes dans le voisinage. Ne jamais utiliser la machine quand il ya des autres personnes, en particulier les enfants, ou des animaux à proximité.**



**Les mineurs ne doivent pas être autorisés à faire fonctionner la machine.**



**La machine ne peut être prêtée aux personnes qui sont familiers avec son fonctionnement.**

**Le manuel d'exploitation devrait toujours accompagner la machine quand elle est prêtée à d'autres.**



**Le scarificateur à gazon ne doit être utilisé par des personnes qui ne sont pas fatigués et qui sont en bonne santé et en forme. Si le travail est fatigant, les pauses régulières devraient être prises. Ne pas utiliser la machine sous l'influence de l'alcool.**



**Les unités de commande montées en usine (par exemple câble d'accélérateur de la poignée) ne doit pas être enlevé à découvert.**



**Toujours vérifier avant de commencer que les écrous et boulons sont bien serrés.**



**Contrôle des niveaux d'huile avant de démarrer le moteur.**



**"Attention! Lames tournantes"**

**Utilisation de la machine sur les pentes pentes est dangereux!**

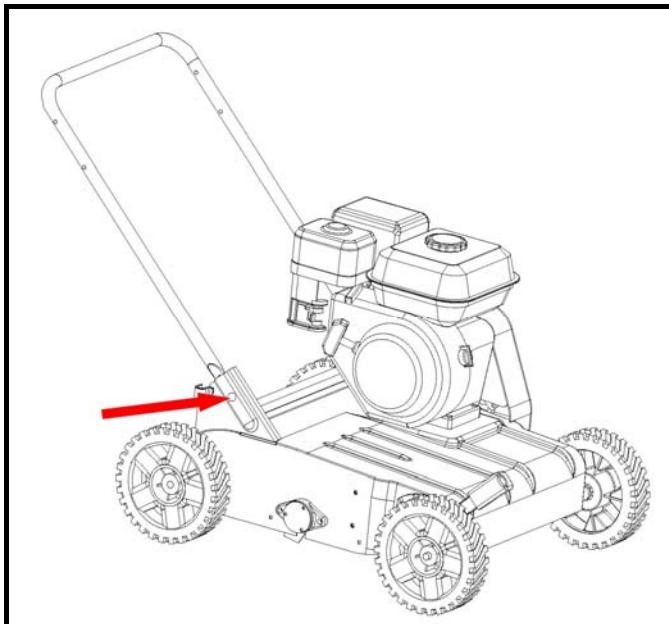
**N'utiliser la machine dans des domaines où elle peut être exploitée en toute sécurité!**



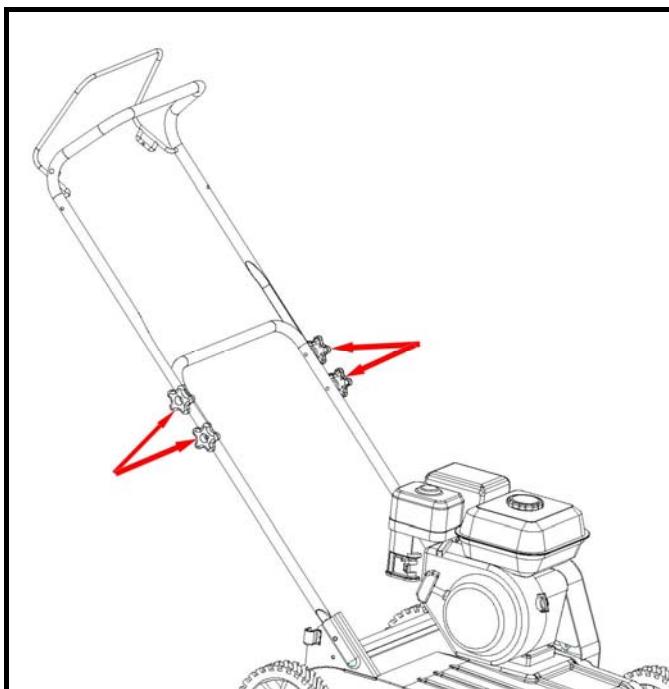
## **Contenu de la boîte**

- 1. Machine**
- 2. Bas de guidon**
- 3. Top guidon**
- 4. Mode d'emploi**

**Le scarificateur à gazon est presque prêt à être utilisé. Seul le guidon doit être équipé.**  
**Monter le guidon de fond en utilisant les boulons d'accompagnement.**



**Monter le guidon haut, déplier le guidon et le fixer dans la position désirée avec les poignées.**



#### **Utilisation**

**Avant d'utiliser la machine, enlever tous les objets étrangers dans le voisinage. Pierres, verre, branches et autres objets similaires peuvent endommager la machine. Vérifiez également que tous les boulons sont serrés**



**Contrôle des niveaux d'huile avant de démarrer le moteur.**

**Démarrer le moteur:**

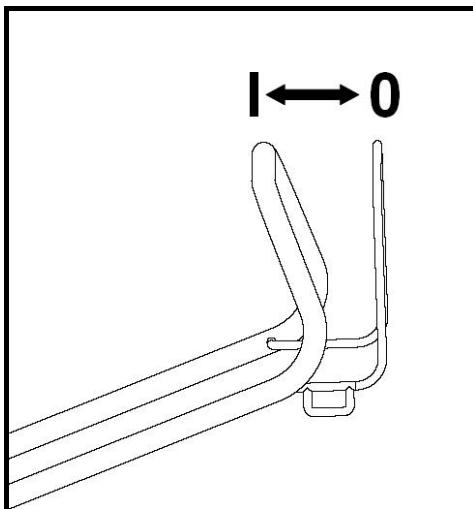
- Définir le combustible commutateur sur la position "ON"
- Pour le démarrage à froid, Réglez le levier en position "ON"
- Déplacez-la manette des gaz en position médiane
- Régler le moteur interrupteur sur la position "ON"
- Commencez avec lancer
- Couper "STARTER"
- Donnez-pleins gaz

**Arrêter le moteur:**

- Régler le moteur interrupteur sur la position «OFF»
- Définir le carburant interrupteur sur la position «OFF»

**Opération**

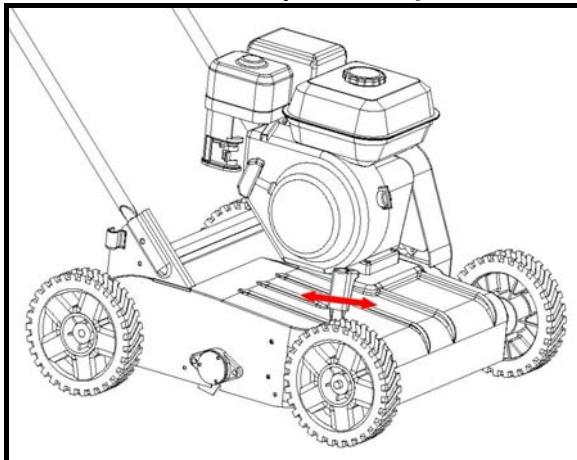
La poignée d'embrayage sur la poignée est utilisée pour activer la rotation des pales en vertu de la machine. Il est important que l'embrayage permet la connexion en fonctionnement, à savoir le déclenchement d'embrayage doit être maintenue serrée contre la poignée. La rotation des pales se déclencher automatiquement lorsque la gâchette est relâchée.



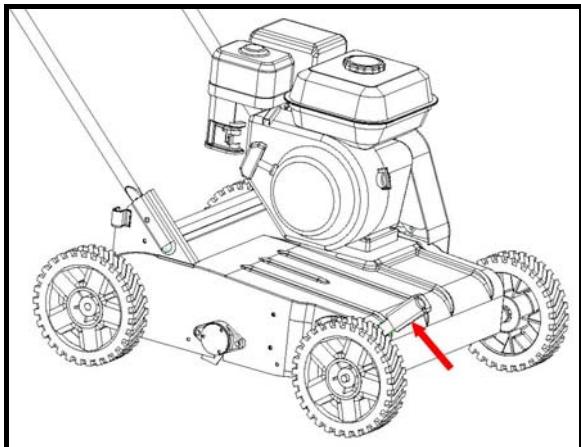
**LES LAMES NE DOIT PAS ÊTRE AUTORISÉ À TOUCHER LE SOL**

**Régler la profondeur de travail**

Profondeur de travail peut être ajusté en utilisant la poignée sur le côté droit de la machine



**La machine peut être levée à sa position de transport à l'aide de la poignée sur le côté droit de la machine.**



#### **Monter le grassbag**

**Soulevez le protecteur d'éjection et faites glisser les pattes de cadre grassbag dans les fentes de localisation de chaque côté du cadre de l'essieu**

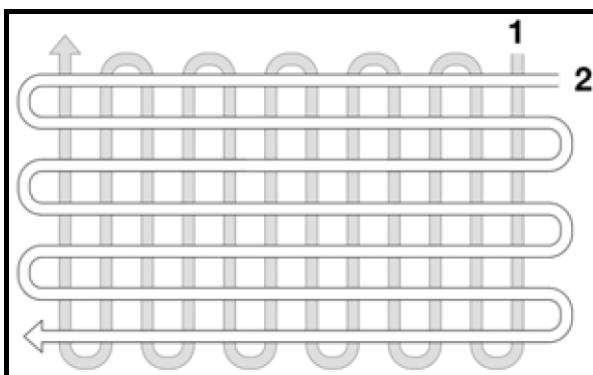


**Toujours arrêter le moteur et attendez que les lames en mouvement d'arrêter avant de retirer et remplacer le grassbag.**

#### **Cadre de l'opération**

**Le scarificateur à gazon est utilisé pour détacher la mousse, etc de la pelouse. pales de la machine tourner dans le sens du Voyage, contribuant ainsi à propulser la machine en avant**

**Démarrez le moteur et abaisser la machine au travail "position" en utilisant la poignée sur le côté droit de la machine. Activer la gâchette embrayage et en et engager le moteur entièrement. Avancer scarificateur à gazon et en arrière à travers la pelouse. Après l'aération retirez tout d'abord perdre la mousse de la pelouse. Dans le cas où il ya encore de la mousse dans la pelouse, aérer de nouveau à un angle de 90 degrés vers la ration précédente**



#### **Nettoyage et entretien**

**Après utilisation, enlever toute la mousse fixé au bouclier. Arrêtez le moteur, enlever le capuchon de bougie et la pointe de la machine en arrière. Nettoyer sous le bouclier avec une brosse**

**Si le nettoyage de la machine avec un tuyau, utilisez une basse pression de façon à éviter**

**d'endommager les machines autocollants. Aussi éviter de pulvériser le palier lame directement. Après lavage de la machine, il est une bonne idée de démarrer la machine et laisser les pales du rotor exécuter sans résistance pour une courte période de temps**



**Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le scarificateur à gazon.**

**pulvérisation zones exposées avec un spray protecteur contre la corrosion**

**Ne jamais incliner la machine de plus de 20 degrés, car cela peut entraîner une fuite d'huile dans le cylindre**

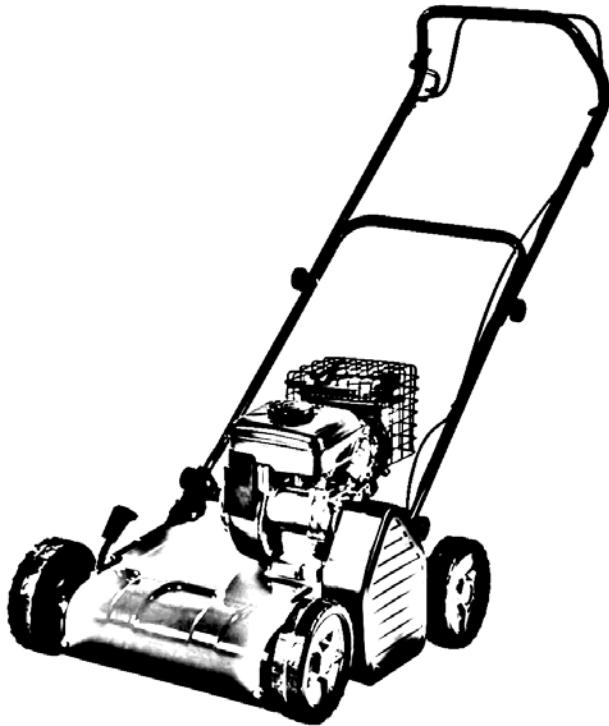
**Suivez les instructions du manuel du moteur lorsque la maintenance du moteur de la scène**

**IMPORTANT:** Please read and save these instructions. Read through this owner's manual carefully before using product. Protect yourself and others by observing all safety information, warnings and cautions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or damage to product or property. Please retain instructions for future reference.

# **KPC®**

## **LAWN SCARIFIER**

### **CKS380**



Due to continuing improvements, actual product may differ slightly from the product described herein.

## **OPERATING INSTRUCTIONS**



## Safety precautions

The safety precautions must be complied with in full when using the lawn scarifier.

Familiarize yourself with these user instructions before starting the machine. Ensure that you can stop the machine immediately and switch off the engine in the event of an accident. All safety and maintenance instructions for the lawn scarifier are intended to ensure your safety.



The lawn scarifier must not be used in any other way than described in these user instructions.



Only use authorized accessories and spare parts. Fitting non-approved parts can increase the risk of problems and is therefore not permitted. The manufacturer cannot be held liable for any injury or damage caused by the use of unauthorised parts.



The guarantee is invalid if unauthorised parts or accessories are used.



Before using the machine for the first time, the user should be instructed in its use by the dealer or another qualified person.



The machine operator is responsible for the safety of other people in the vicinity. Never use the machine when there are other people, particularly children, or animals nearby.



Minors must not be permitted to operate the machine.



The machine should only be lent to persons who are familiar with its operation. The operating manual should always accompany the machine when it is lent to others.



The lawn scarifier should only be operated by persons who are not tired and who are healthy and fit. If the work is tiring, regular breaks should be taken. Do not use the machine under the influence of alcohol.



The control units fitted at the factory (e.g. throttle cable from handle) must not be removed or uncovered.



Always check before starting that nuts and bolts are correctly tightened.



Control oil levels before starting the motor.



**"Caution! Rotating blades"**

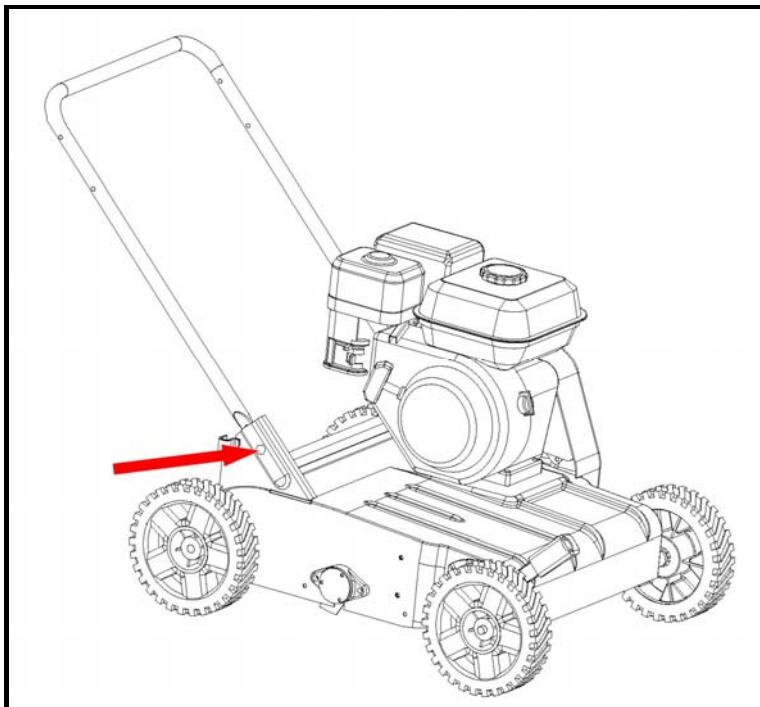
**Using the machine on steep slopes is dangerous!  
Only use the machine in areas where it can be operated safely!**



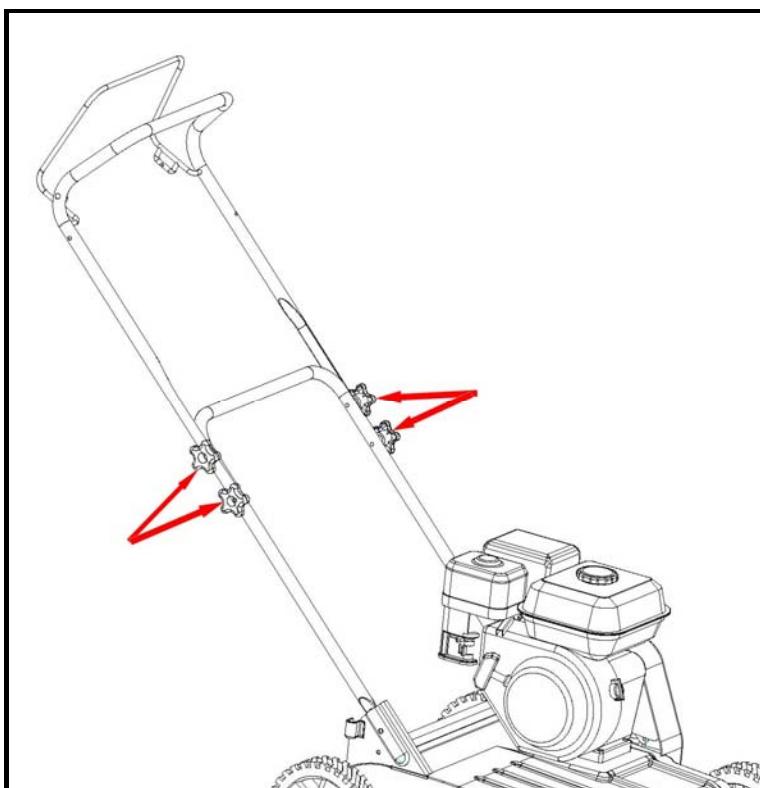
## Box Contents

1. Machine
2. Bottom handlebar
3. Top handlebar
4. Operating manual

The lawn scarifier is almost ready for use. Only the handlebar needs to be fitted.  
Fit the bottom handlebar using the accompanying bolts.



Fit the top handlebar, unfold the handlebar and secure it in the required position with the grips.



## Use

Before using the machine, remove all foreign objects from the vicinity. Stones, glass, branches and similar items can damage the machine. Also check that all bolts are tightened.



**Control oil levels before starting the motor.**

### Start the engine:

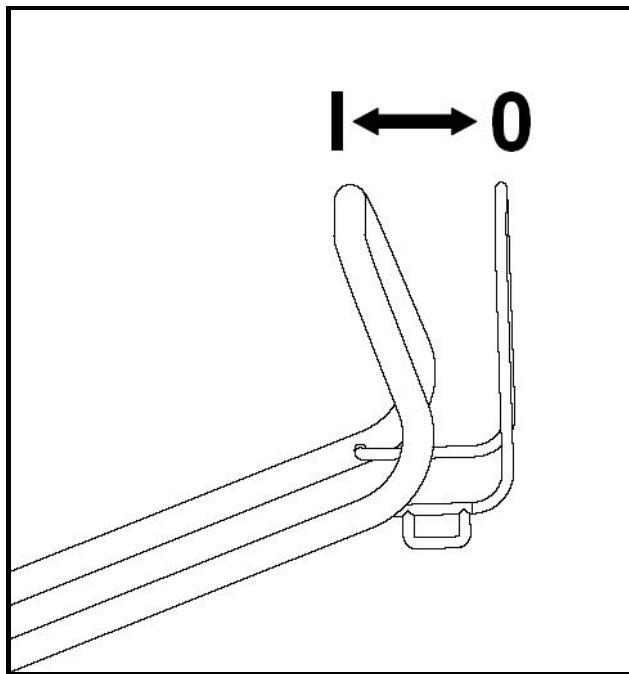
- Set the fuel switch to position "ON"
- For cold start, Set the choke lever to position "ON"
- Move the throttle lever to middle position
- Set the engine switch to position "ON"
- Start with recoil starter
- Switch off "CHOKE"
- Give full throttle

### Stop the engine:

- Set the engine switch to position "OFF"
- Set the fuel switch to position "OFF"

## Operation

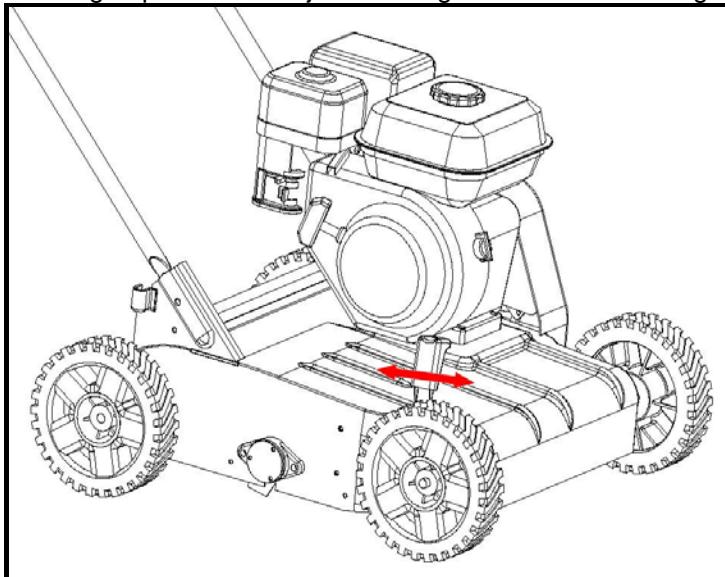
The clutch grip on the handle is used to activate the rotating blades under the machine. It is important that the clutch allows for connection under operation, i.e. the clutch trigger is to be held tight up against the handle. The rotating blades disengage automatically when the trigger is released.



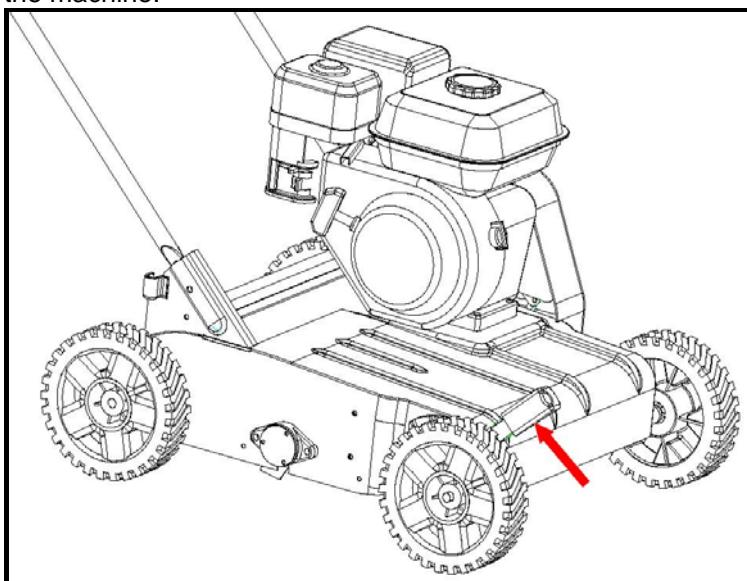
**THE BLADES MUST NOT BE ALLOWED TO TOUCH THE GROUND.**

## Adjust the working depth

Working depth can be adjusted using the handle on the right hand side of the machine.



The machine can be lifted to its transport position by using the handle on the right hand side of the machine.



## Mount the grassbag

Raise the ejection guard and slide the grassbag frame lugs into the locating slots each side of the axle frame.

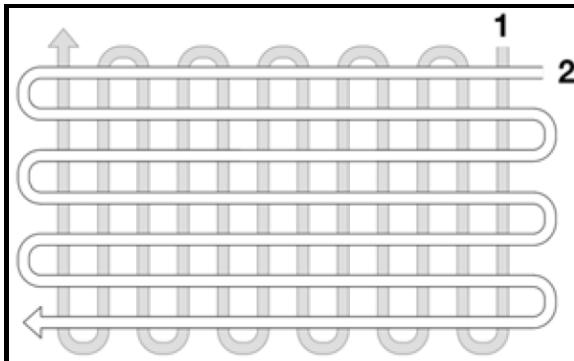


**Always stop the engine and wait for the rotating blades to stop before removing and replacing the grassbag.**

## Under Operation

The lawn scarifier is used to loosen moss, etc. from the lawn. The machine's blades rotate in the direction of travel, thereby helping to propel the machine forward.

Start the motor and lower the machine to the "work" position using the handle on the right hand side of the machine. Activate the clutch trigger and engage the motor fully. Move the lawn scarifier forwards and backwards across the lawn. After the first aeration remove any loose moss from the lawn. In the event that there is still moss in the lawn, aerate again at an angle of 90 degrees to the previous aeration.



## Cleaning and Maintenance

After use remove any moss attached to the shield. Stop the motor, remove the sparkplug cap and tip the machine back. Clean under the shield with a brush.

If cleaning the machine with a hose, use a low pressure so as to avoid damaging the machines stickers. Also avoid spraying the blade bearing directly. After washing the machine it is a good idea to start the machine and let the rotor blades run without resistance for a short period of time.



**Never use a high pressure cleaner to clean the lawn scarifier.**

Spray exposed areas with a corrosion protective spray.

Never tilt the machine more than 20 degrees as this can result in oil leaking into the cylinder.

Follow the motor manual instructions when performing motor maintenance.